



Direzione Scientifica

Direttore: **Silvano Bosari**

Tel. 02 5503 8337-8377

mail: direzionescientifica@policlinico.mi.it | pec: direzione.scientifica@pec.policlinico.mi.it

Atti 1099/2015 All.

Milano, 4 Settembre 2017

CONV. PUBLIAMBIENTE E FONDAZIONE / NB - Tema n. 3

AVVISO DI SELEZIONE

per n. 1 borsa di studio da assegnare per titoli e colloquio ad un candidato/a in possesso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, per partecipare ai lavori di conduzione della ricerca sul tema: "RISCHIO DA SOVRACCARICO BIOMECCANICO", da svolgersi presso la Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico: U.O.C. Medicina del Lavoro.

A' sensi della determinazione dirigenziale n. 687 del 16.08.2017, è messa a selezione una borsa di studio dell'importo di € 12.000,00 (al lordo di tutti gli oneri fiscali a carico dell'Ente e del borsista) e per un impegno orario di 688 ore, da assegnare ad candidato/a in possesso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere – con esperienza maturata nell'ambito delle revisioni/traduzioni di articoli scientifici - che dovrà partecipare ai lavori di conduzione della ricerca sul tema: "RISCHIO DA SOVRACCARICO BIOMECCANICO".

La borsa di studio avrà la durata di 11 mesi ed il relativo contributo sarà erogato in rate mensili posticipate. Il mancato compimento del mese non comporta obbligo per la Fondazione alla corresponsione del relativo emolumento. L'eventuale cessazione anticipata dell'attività di ricerca rispetto alla scadenza naturale prevista dovrà essere notificata alla Direzione Scientifica con un preavviso di almeno quindici (15) giorni; in difetto non saranno corrisposti al borsista gli emolumenti raggiunti ad una intera mensilità.

L'assegnazione della borsa di studio avverrà attraverso selezione per titoli e colloquio al quale potranno partecipare i concorrenti che avranno presentato le relative domande entro il termine fissato dal presente bando di selezione.

La domanda di ammissione alla selezione, redatta su carta semplice, **secondo il format allegato**, dovrà contenere:

- a) nome, cognome, domicilio e recapito telefonico;
- b) luogo e data di nascita;
- c) cittadinanza;
- d) dichiarazioni su eventuali condanne penali riportate o su procedimenti penali in corso.

Alla domanda, redatta sul format allegato al presente avviso, **pena esclusione dalla selezione** - disponibile anche in formato Word sul sito della Fondazione – www.policlinico.mi.it; Lavora con Noi – Personale – Avvisi di Selezione Borse di Studio - dovranno essere allegati:

- 1) certificato di laurea con le votazioni riportate nei singoli esami;
- 2) curriculum vitae;
- 3) **elenco** in duplice copia degli eventuali titoli, delle pubblicazioni (**suddivise in inerenti e non inerenti al tema della ricerca**) e dei documenti presentati;
- 4) ricevuta del versamento di **€ 15,00** da effettuarsi sul conto corrente postale n. 63434237 intestato alla Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico – Servizio Tesoreria - quale contributo di partecipazione alle spese di selezione.





Atti 1099/2015 All. - p. 2

CONV. PUBLIAMBIENTE E FONDAZIONE / NB - Tema n. 3

La domanda, indirizzata alla Direzione Scientifica, dovrà essere presentata o dovrà comunque pervenire – preferibilmente tramite Posta Elettronica Certificata all'indirizzo: protocollo@pec.policlinico.mi.it - entro le ore **12 del giorno 18 SETTEMBRE 2017** al Protocollo Generale della Fondazione - Via Francesco Sforza n. 28 – Milano.

Il colloquio si terrà il giorno **27 SETTEMBRE 2017 alle ore 9.15** presso il palazzo Uffici della Fondazione – via Francesco Sforza n. 28 – primo piano – Biblioteca Legale

Tale calendario si ritiene quale convocazione a tutti gli effetti; talché non sono previste ulteriori comunicazioni al riguardo, salvo in caso di modifiche della data, dell'orario o della sede del colloquio che saranno pubblicate presso l'Albo dell'Ente e sul sito della Fondazione – www.policlinico.mi.it; Lavora con Noi – Personale – Avvisi di Selezione Borse di Studio. Per ulteriori informazioni contattare il n. 02 55038260.

La borsa di studio non costituisce rapporto di impiego subordinato, né pubblico né privato, non dà luogo a trattamenti previdenziali in esito a quanto disposto dalla L. 335/1995, né a valutazione ai fini giuridici ed economici di carriera. Lo svolgimento della relativa attività di ricerca è incompatibile con: 1) l'essere già titolare di altro incarico presso la Fondazione; 2) l'essere titolare di trattamento di pensione di qualunque tipo (L. 114/2014, art. 6, per il quale si ritengono esclusi dalla selezione i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza); 3) l'essere titolare di un contratto di ricerca, di borsa di studio, di assegno di qualunque tipo; 4) l'aver un grado di parentela o affinità fino al secondo grado compreso con il Responsabile di Unità Operativa / Servizio cui afferisce l'incarico, o con il Direttore del relativo Dipartimento, ovvero con il Direttore Generale, Scientifico, Sanitario o Amministrativo o con un componente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione; 5) l'essere dipendente di una pubblica amministrazione, salvo che sia stata rilasciata la previa autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza o l'interessato sia collocato in aspettativa senza assegni; 6) rapporto di lavoro libero-professionale o subordinato. **L'interessato dovrà quindi rendere obbligatoriamente sulla domanda dichiarazioni in merito ai punti precedenti.** In caso affermativo, il godimento della borsa di studio è subordinato alla rinuncia ai citati rapporti o incarichi, di cui dovrà essere data comunicazione scritta all'Ente.

Considerata la natura stessa delle borse di studio, le stesse non potranno assegnarsi per periodi superiori ad un quinquennio alla medesima persona.

Apposita Commissione, nominata dall'Organo determinante della Fondazione, vaglierà le domande pervenute e sottoporrà i candidati a colloquio e, sulla scorta della conseguente graduatoria, proporrà allo stesso Organo determinante l'assegnazione della borsa, che è indivisibile. Il candidato che non avrà raggiunto la sufficienza dei 6/10 nel colloquio non potrà essere utilmente collocato in graduatoria.

Il vincitore dovrà frequentare la Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore: U.O.C. Medicina del Lavoro, per svolgere l'attività di ricerca osservando gli orari che saranno stabiliti dal Direttore della ricerca.

Il borsista sarà dotato di un tesserino magnetico che dovrà utilizzare, all'inizio ed al termine della propria attività, ai timbratori ubicati al presidio presso il quale svolge il proprio incarico, al mero fine di rilevare la presenza fisica dello stesso presso le strutture della Fondazione senza che ciò possa configurare sotto l'aspetto giuridico un rapporto di lavoro di natura subordinata; in alcun caso il borsista potrà essere giuridicamente vincolato ad un predeterminato orario di lavoro. Decadrà dal godimento della borsa di studio il borsista che non assolverà agli obblighi connessi o che darà luogo a rilievi per scarso profitto.





Atti 1099/2015 All. - p. 3

CONV. PUBLIAMBIENTE E FONDAZIONE / NB - Tema n. 3

Il vincitore dovrà iniziare la frequenza nella data stabilita dall'Amministrazione; in caso contrario sarà dichiarato decaduto.

La Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico informa che il trattamento dei dati personali dei candidati sarà effettuato nel rispetto degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti dal "Codice in materia di protezione dei dati personali" e improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003, i dati forniti dai candidati verranno trattati per il periodo di tempo necessario allo svolgimento delle procedure di selezione e, in caso di esito positivo, per la durata del rapporto di lavoro in adempimento alle norme di legge, di contratto e/o di regolamento. Il trattamento dei dati sarà effettuato secondo modalità volte a prevenire ogni violazione dei diritti, delle libertà fondamentali e della dignità dell'interessato mediante supporti cartacei e/o informatici ad opera del personale incaricato.

I dati saranno conservati negli archivi documentali aziendali e/o all'interno di memorie elettroniche. La natura obbligatoria del conferimento dei dati comporta l'impossibilità, da parte della Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico, di dare seguito alle suddette procedure in caso di mancata comunicazione delle informazioni richieste. In ogni momento l'interessato potrà esercitare i diritti di accesso ai dati, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003 rivolgendosi al Responsabile dell'organizzazione. Il Titolare del Trattamento dei dati è la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico, sita in Via Francesco Sforza, 28 – Milano. Il Responsabile del Trattamento dei dati è individuabile sul sito della Fondazione www.policlinico.mi.it.

Per eventuali chiarimenti gli aspiranti potranno rivolgersi alla Direzione Scientifica, tel. 02/55038260.

Milano, 4 Settembre 2017

IL DIRETTORE SCIENTIFICO
(f.to: Prof. Silvano Bosari)

Procedimento presso: Direzione Scientifica
Responsabile del procedimento: Silvano Bosari
Pratica gestita da: Silvia Terrusa

ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA
Via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano
Tel. 02 5503.1 - www.policlinico.mi.it - CF e P.I. 04724150968



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI MILANO

Polo di ricerca, cura
e formazione universitaria



Atti 1099/2015 All.

CONV. PUBLIAMBIENTE E FONDAZIONE / NB - Tema n. 3

Spettabile
Direzione Scientifica
Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore
Policlinico
Via Francesco Sforza, 28
20122 MILANO MI

OGGETTO: domanda di partecipazione a borse di studio

Il/La sottoscritto/a chiede di poter partecipare alla selezione per l'attribuzione di n. 1 borsa di studio dal titolo: "RISCHIO DA SOVRACCARICO BIOMECCANICO", da effettuarsi presso la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico: U.O.C. Medicina del Lavoro.

COGNOME NOME

DATA DI NASCITA LUOGO DI NASCITA

CITTADINANZA RESIDENZA

INDIRIZZO N. C.A.P.

RECAPITO TELEFONICO E-MAIL

Domicilio eletto ai fini della selezione (obbligatorio):

VIA N. COMUNE

C.A.P. PROVINCIA RECAPITO TELEFONICO

A TAL FINE DICHIARA

(TUTTE LE DICHIARAZIONI SONO DA RENDERSI OBBLIGATORIAMENTE, PENA L'ESCLUSIONE)

- di essere cittadino/a
- di **non** avere condanne penali o procedimenti legali in corso / di **avere** condanne penali o procedimenti legali in corso (**se sì, specificare quali**);
- di non essere già titolare di altro incarico presso la Fondazione (o di altro contratto di ricerca, di altra borsa di studio o di assegno di qualunque tipo);
- di essere assegnatario/a di altro incarico presso la Fondazione (o di altro contratto di ricerca, di altra borsa di studio o di assegno di qualunque tipo), con scadenza cui sono disposto/a a rinunciare in caso di vincita della borsa di studio in oggetto;
- di non rientrare nelle fattispecie previste dalla L. 114/2014, art. 6., per il quale si ritengono esclusi dalla selezione i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza;
- di non avere grado di parentela o affinità fino al secondo grado compreso con il Responsabile di U.O. / Servizio cui afferisce la borsa di studio, o con il Direttore del relativo Dipartimento, ovvero con il Direttore Generale, Scientifico, Sanitario o Amministrativo o con un componente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione;
- di non essere legato con rapporto di impiego ad Enti pubblici o privati;
- di essere legato con rapporto di impiego con nella qualifica di cui sono disposto/a a rinunciare in caso di vincita della borsa di studio in oggetto;
- di non avere in essere rapporti libero – professionali;
- di non essere stato assegnatario di borse di studio presso la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico per un periodo superiore ad un quinquennio (60 mesi).

Milano,

IN FEDE,

